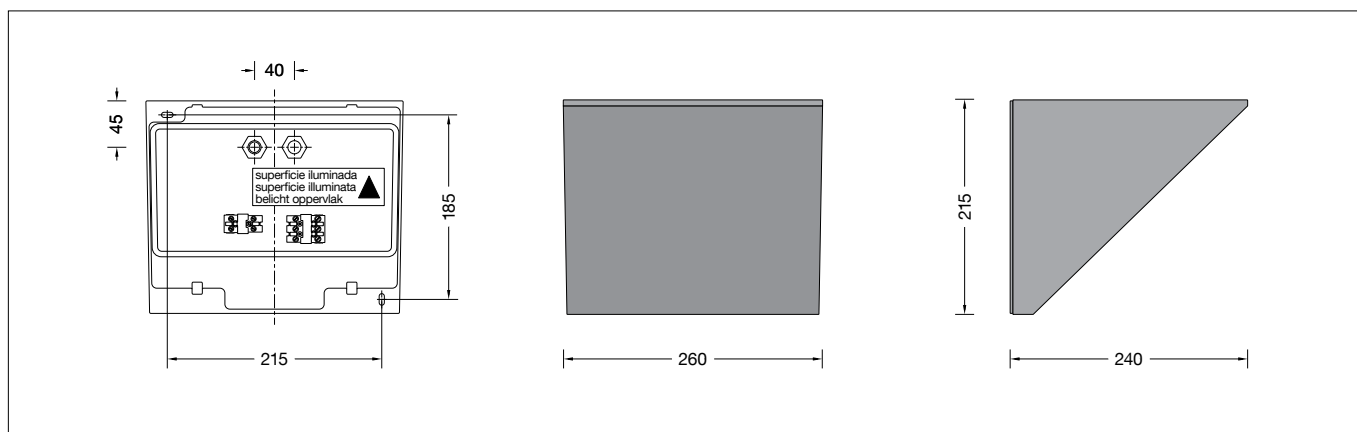


BEGA**24 437**

Bañadores de pared
Applique
Wandstraler



IP 65



Instrucciones de uso

Aplicación

Bañador de pared con distribución de la intensidad luminica simétrica para iluminar fachadas y paredes, convirtiéndose la superficie de montaje en la superficie reflectante. La luminaria se puede montar con la abertura de salida de la luz hacia arriba o hacia abajo.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad transparente
Reflector de aluminio puro anodizado
2 agujeros de fijación alargados
Ancho 5,6 mm · distancia 185 x 215 mm
2 prensaestopas con antitracción
para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 7-12 mm
1 prensaestopas cerrado desde la fábrica con un tapón ciego
Terminal de conexión 2,5[□]
con dispositivo de enchufe
Conexión de puesta a tierra
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
con posibilidad de control DALI
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico
BEGA Thermal Control®
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK04
Protección contra los choques mecánicos < 0,5 julios
⚡ – Distintivo de seguridad
CE – Símbolo de conformidad
Peso: 3,8 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique con distribuzione simmetrica della luce per l'illuminazione di facciate e pareti, dove la base di fissaggio funge anche da superficie di riflessione. L'apparecchio può essere montato a scelta con l'emissione della luce direzionata verso l'alto o verso il basso.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza trasparente
Riflettore in alluminio puro anodizzato
2 fori di fissaggio
larghezza 5,6 mm · distanza 185 x 215 mm
2 collegamenti a vite con scarico della trazione per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 7-12 mm
1 collegamento a vite per cavo chiuso di fabbrica con tappo cieco
Morsetto 2,5[□] con presa a spina fissa
Collegamento conduttore di protezione
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Comandabile DALI
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale
BEGA Thermal Control®
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK04
Protezione contro urti meccanici < 0,5 Joule
⚡ – Marchio di controllo
CE – Simbolo di conformità
Peso: 3,8 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Wandstraler met symmetrische lichtsterkteverdeling voor het verlichten van gevels en wandvlakken, waarbij het montagevlak tegelijkertijd reflectievlak is. Het armatuur kan naar keuze met zijn lichtuitreding naar boven of naar beneden worden gemonteerd.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas helder
Reflector van geanodiseerd aluminium
2 bevestigingsslobgaten
Breedte 5,6 mm · afstand 185 x 215 mm
2 kabelinvoeren met trekontlasting voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van $\varnothing$ 7-12 mm
1 kabelinvoer af fabriek met blindstop gesloten
Aansluitklem 2,5[□]
met stekerverbinding
Aardaansluiting
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V ~ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
DALI-regelbaar
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig
BEGA Thermal Control®
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK04
Bescherming tegen mechanische stoten < 0,5 joule
⚡ – Veiligheidssymbool
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 3,8 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	29,1 W
Potencia de conexión de la luminaria	32,5 W
Temperatura de diseño	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

24 437 K3

Denominación del módulo	LED-1068/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5640 lm
Flujo luminoso de la luminaria	4882 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	150,2 lm/W

24 437 K4

Denominación del módulo	LED-1068/840
Temperatura de color	4000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	5800 lm
Flujo luminoso de la luminaria	5025 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	154,6 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar los tornillos Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria y retirar la parte superior de la luminaria.
Introducir el cable de conexión de red por el prensaestopas en la parte inferior de la luminaria.
Observar la orientación frente a la superficie iluminada.
Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.
El elemento de obturación negra incorporado está previsto para cables de $\varnothing < 10\text{ mm}$.
Para cables de $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ se debe utilizar el elemento de obturación gris suplementario adjunto.
En caso de cableado continuo, el tapón ciego insertado desde la fábrica se tiene que sustituir por el correspondiente elemento de obturación adjunto.

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Lampada

Potenza modulo	29,1 W
Potenza apparecchio	32,5 W
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

24 437 K3

Denominazione modulo	LED-1068/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5640 lm
Flusso luminoso apparecchi	4882 lm
Efficienza luminosa apparecchi	150,2 lm/W

24 437 K4

Denominazione modulo	LED-1068/840
Temperatura di colore	4000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	5800 lm
Flusso luminoso apparecchi	5025 lm
Efficienza luminosa apparecchi	154,6 lm/W

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Estrarre le viti con esagono incassato (da 3) fino a battuta facendole passare attraverso l'apertura nell'armatura e rimuovere la parte superiore dell'apparecchio.
Inserire il cavo di allacciamento alla rete nella parte inferiore dell'apparecchio facendolo passare attraverso l'ingresso per cavo.
Tenere presente il posizionamento rispetto alla superficie illuminata.
Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.
La guarnizione montata nera è concepita per cavi $\varnothing < 10\text{ mm}$.
Per i cavi $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ deve essere utilizzata la guarnizione grigia allegata.
Per il cablaggio passante deve essere sostituito il tappo cieco di serie fornito in casa con la relativa guarnizione in allegato.

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	29,1 W
Armatuur-aansluitvermogen	32,5 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

24 437 K3

Modulebenaming	LED-1068/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5640 lm
Armaturen-lichtstroom	4882 lm
Armatuurrendement	150,2 lm/W

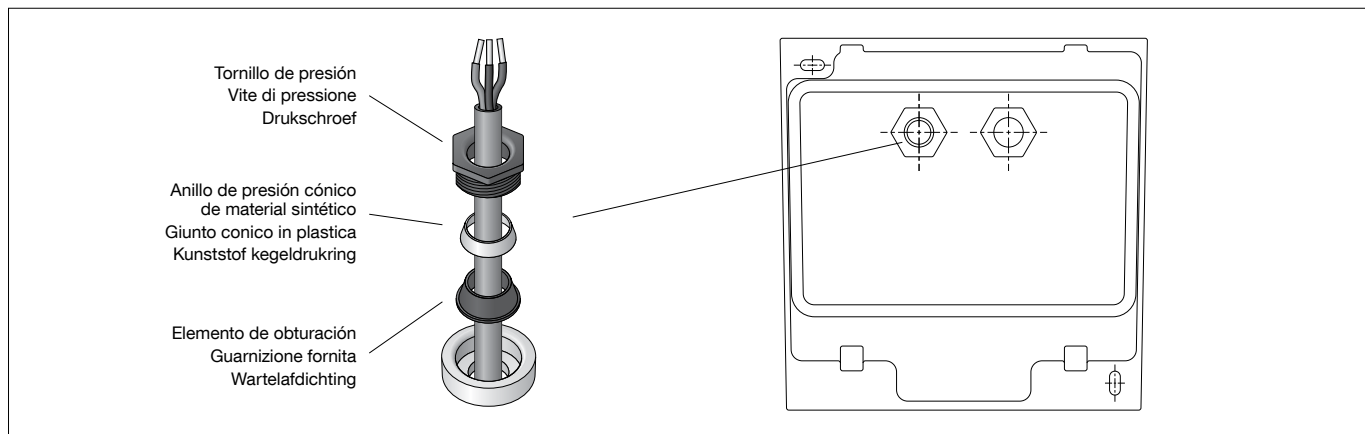
24 437 K4

Modulebenaming	LED-1068/840
Kleurtemperatuur	4000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	5800 lm
Armaturen-lichtstroom	5025 lm
Armatuurrendement	154,6 lm/W

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Maak de inbusschroeven (SW 3) door de opening in het armatuurhuis tot de aanslag los en verwijder het bovenste deel van het armatuur.
Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer in het onderste deel van de armatuur.
Let op de uitlijning ten opzichte van het aangestraalde vlak.
Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.
De ingebouwde zwarte dichtingsinzet is bestemd voor kabels $\varnothing < 10\text{ mm}$.
Voor kabels $\varnothing 10\text{--}12\text{ mm}$ dient de bijgeleverde grijze dichtingsinzet te worden gebruikt.
Bij doorvoerbedrading dient de af fabriek geplaatste blindstop te worden vervangen door de bijgeleverde dichtingsinzet.



Para ello, utilice el anillo de presión cónico de material sintético adjunto entre el elemento de obturación y el tornillo de presión (SW 22) (véase el dibujo).
 Apretar firmemente el prensaestopas.
 Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica.
 Para la activación digital se debe utilizar la clema DA, DA.
 Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa.

Con el fin de garantizar la máxima vida útil de los componentes eléctricos, es absolutamente necesario insertar la bolsa desecante adjunta en la luminaria.
 Retirar la bolsa desecante de su embalaje de lámina y posicionarla en el punto marcado con la nota de aviso roja inmediatamente antes de cerrar definitivamente la luminaria.

Introducir la clavija hasta el tope en el dispositivo de enchufe.
 Comprobar la correcta posición de la junta.
 Colocar la parte superior de la luminaria, presionar y apretar los tornillos uniformemente.

Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.
 No utilizar un limpiador de alta presión.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.
 Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.
 La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.
 Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.
 Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.
 Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario.
 Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir.
 Cerrar la luminaria.

Allo stesso tempo utilizzare il giunto conico in plastica fornito tra la guarnizione e la vite di pressione (da 22) (vedere schizzo).
 Avvitare bene il collegamento a vite del cavo.
 Collegare il conduttore di protezione ed effettuare il collegamento elettrico.
 Per il comando digitale va utilizzato il morsetto DA, DA.
 Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza.

Per garantire la massima durata dei componenti elettrici è assolutamente necessario inserire il sacchetto disidratante in dotazione nell'apparecchio.
 Togliere il sacchetto disidratante dalla pellicola e collocarlo in corrispondenza del punto contrassegnato dal foglio di istruzioni rosso subito prima di chiudere definitivamente l'apparecchio.

Inserire la parte Plug nella presa a spina fissa fino a battuta.
 È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente.
 Applicare la parte superiore dell'apparecchio, esercitare pressione e serrare le viti in maniera uniforme.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.
 Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.
 I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.
 La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.
 Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.
 Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.
 Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle.
 Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.
 Chiudere l'apparecchio.

Gebruik hierbij de meegeleverde kunststof kegeldrukking tussen de wartelafdichting en de drukschroef (SW 22) (zie tekening).
 Draai de wartel van de kabelinvoer vast.
 Breng de aardverbinding en elektrische aansluiting tot stand.
 Voor de digitale aansturing moet de klem DA, DA worden gebruikt.
 Bij niet-aansluiting van deze klem werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Om de maximale levensduur van de elektrische bouwdeelen te garanderen, moet het bijgevoegde zakje met droogmiddel in ieder geval in het armatuur worden aangebracht.
 Neem het zakje met droogmiddel uit de folieverpakking en plaats het direct, voordat u de armatuur definitief sluit, op de positie die met het rode informatiebriefje is gemarkeerd.

Duw de stekker tot aan de aanslag in het stopcontact.
 Let op de juiste zitting van de afdichting.
 Plaats het bovenste deel van het armatuur, duw het aan en draai de schroeven gelijkmatig vast.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.
 Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur.
 BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.
 De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.
 Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.
 Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.
 Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig.
 Een defect glas moet worden vervangen.
 Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Marco embellecedor grafito con cristal	25 000 033
Marco embellecedor blanco con cristal	25 000 034
Marco embellecedor plata con cristal	25 000 035
Fuente de alimentación LED	DEV-0270/700i
Módulo LED 3000 K	LED-1068/830
Módulo LED 4000 K	LED-1068/840
Reflector	76 001 920
Junta	83 001 983

Ricambi

Cornice di chiusura grafite con vetro	25 000 033
Cornice di chiusura bianco con vetro	25 000 034
Cornice di chiusura argento con vetro	25 000 035
Alimentatore LED	DEV-0270/700i
Modulo LED 3000 K	LED-1068/830
Modulo LED 4000 K	LED-1068/840
Riflettore	76 001 920
Guarnizione	83 001 983

Accessoires

Afdekraam grafit met glas	25 000 033
Afdekraam wit met glas	25 000 034
Afdekraam zilver met glas	25 000 035
LED-netdeel	DEV-0270/700i
LED-module 3000 K	LED-1068/830
LED-module 4000 K	LED-1068/840
Reflector	76 001 920
Afdichting	83 001 983